I

*(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)*

# FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 818/2008

**av den 13 augusti 2008**

**om ändring av förordning (EG) nr 2074/2004 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina och om avslutande av undersökningen om eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som infördes genom den förordningen, genom import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Konungariket Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Konungariket Thailand eller inte**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen [1] (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 13,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

### 1. FÖRFARANDE

#### 1.1 Gällande åtgärder

(1) Genom förordning (EG) nr 119/97 [2] införde rådet slutgiltiga antidumpningstullar på mellan 32,5 % och 39,4 % på import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Kina. Dessa tullsatser omfattade andra ringpärmsmekanismer än sådana med 17 eller 23 ringar, medan mekanismer med 17 och 23 ringar omfattades av en tullsats motsvarande skillnaden mellan minimiimportpriset på 325 EUR per 1 000 enheter och priset fritt gemenskapens gräns före tullklarering i de fall det senare var lägre än minimiimportpriset.

(2) Genom förordning (EG) nr 2100/2000 [3] ändrade och höjde rådet ovannämnda tullar för vissa andra ringpärmsmekanismer än sådana med 17 eller 23 ringar till följd av en undersökning enligt artikel 12 i grundförordningen. De ändrade tullsatserna låg på mellan 51,2 % och 78,8 %.

(3) Efter en översyn vid giltighetstidens utgång (nedan kallad *översynen*) enligt artikel 11.2 i grundförordningen förlängde rådet genom förordning (EG) nr 2074/2004 [4] tillämpningen av den dåvarande antidumpningstullen med fyra år.

(4) Efter en undersökning om kringgående enligt artikel 13 i grundförordningen breddade rådet den 1 juli 2004 åtgärderna genom förordning (EG) nr 1208/2004 [5] till att även omfatta import av vissa ringpärmsmekanismer avsända från Vietnam.

(5) Genom förordning (EG) nr 2231/2004 [6] avslutade kommissionen den 24 december 2004 en undersökning om kringgående beträffande import av vissa ringpärmsmekanismer avsända från Thailand, eftersom det hade visat sig att det fanns inhemsk tillverkning av ringpärmsmekanismer i Thailand vilken motsvarade 100 % av EU-importen från Thailand under den undersökningsperiod som fastställts för den undersökningen.

[1] EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).
[2] EGT L 22, 24.1.1997, s. 1.
[3] EGT L 250, 5.10.2000, s. 1.
[4] EUT L 359, 4.12.2004, s. 11.
[5] EUT L 232, 1.7.2004, s. 1.
[6] EUT L 379, 24.12.2004, s. 68.

(6) Efter en undersökning om kringgående enligt artikel 13 i grundförordningen breddade rådet den 12 januari 2006 åtgärderna genom förordning (EG) nr 33/2006 ([1]) till att även omfatta import av vissa ringpärmsmekanismer avsända från Laos.

(7) Den 6 december 2007 inledde kommissionen genom förordning (EG) nr 1434/2007 ([2]) (nedan kallad *förordningen om inledande*) en undersökning enligt artikel 13.3 i grundförordningen rörande eventuellt kringgående av antidumpningsåtgärder, som hade införts genom förordning (EG) nr 2074/2004 genom import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Thailand, oavsett om de ändrats något eller inte och oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte, och genom import av vissa något ändrade ringpärmsmekanismer med ursprung i Kina samt beslutade om registrering av sådan import.

### 1.2 **Begäran**

(8) Undersökningen om kringgående inleddes till följd av en begäran från Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, vilken innehöll tillräcklig *prima facie*-bevisning dels för att den berörda produkten hade ändrats något i avsikt att kringgå antidumpningsåtgärderna och få produkten klassad i en tullkod som normalt inte är underkastad åtgärder, dels för att ändringen inte påverkade någon grundläggande egenskap hos den berörda produkten. Vidare innehöll begäran tillräcklig *prima facie*-bevisning för att antidumpningsåtgärderna kringgicks genom omlastning via Thailand av den berörda produkten, eventuellt i något ändrad form.

### 1.3 **Berörd produkt**

(9) Den berörda produkten är, såsom anges i förordning (EG) nr 2074/2004, vissa ringpärmsmekanismer som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8305 10 00. Dessa ringpärmsmekanismer består av två rektangulära stålplattor eller ståltrådar på vilka åtminstone fyra halvringar av ståltråd är fastsatta och vilka hålls samman av ett stålomslag. De kan öppnas antingen genom att man drar isär halvringarna eller med hjälp av en liten utlösningsmekanism i stål som är fastsatt på ringpärmsmekanismen.

### 1.4 **Undersökning**

(10) Kommissionen underrättade officiellt myndigheterna i Kina och Thailand samt tillverkare/exportörer i Thailand och Kina, och de importörer i gemenskapen som den kände till, om att undersökningen inleddes. Frågeformulär skickades till tillverkarna/exportörerna i Thailand och Kina samt till importörerna i gemenskapen. De berörda parterna gavs tillfälle att inom den tidsfrist som anges i förordningen om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda.

(11) En tillverkare/exportör i Thailand, dess närstående kinesiska exporttillverkare och dess överordnade handelsbolag baserat i Hongkong lämnade in ett fullständigt svar på frågeformuläret. Detta gjorde också en annan kinesisk exporttillverkare tillsammans med dess Hongkong-baserade moderhandelsbolag. Även sex importörer i EU besvarade frågeformuläret. Kommissionen utförde kontrollbesök på plats hos följande företag:

— Thai Stationery Industry Co. Ltd, Thailand (nedan kallat *TSI*),

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hongkong, (nedan kallat *WHS*)

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Pan Yu Shi, Guangzhou, Kina,

— World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd, Hongkong,

— Donghguan Humen Nanzha World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd, Kina.

### 1.5 **Undersökningsperiod**

(12) Undersökningsperioden omfattade perioden från och med den 1 oktober 2006 till och med den 30 september 2007 (nedan kallad *undersökningsperioden*). För undersökningen av förändringen i handelsmönstret inhämtades uppgifter för perioden från och med 2004 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad *den undersökta perioden*).

## 2. **RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN**

### 2.1 **Något ändrade ringpärmsmekanismer**

#### 2.1.1 *Grundläggande egenskaper*

(13) Undersökningen visade att en av de två samarbetande kinesiska exporttillverkarna producerade något ändrade ringpärmsmekanismer. Ändringen bestod i att ändra den rektangulära formen på plattorna genom att använda plattor med urtag och genom att skära bort material från kanterna av plattorna så att de inte längre var rektangulära. Avfasning innebär att man skär en fåra i form av en spalt i plattan. Denna särskilda variant av produkten kallades för vågbladsmekanism på EU-marknaden.

(14) Det konstaterades också att denna ändring av den berörda produkten gjorde det möjligt för EU-importörer att klassa produkterna i Taricnummer som inte var underkastade några åtgärder, särskilt Taricnummer 8305 10 00 90 som existerade fram till dess att förordningen om inledande trädde i kraft.

([1]) EUT L 7, 12.1.2006, s. 1.
([2]) EUT L 320, 6.12.2007, s. 23.

(15) Frågan om huruvida den ändring som nämns i skäl 13 ovan ändrade den berörda produktens grundläggande egenskaper undersöktes därefter. Härvidlag befanns de något ändrade ringpärmsmekanismerna skilja sig lite endast när det gäller plattornas form, men den ändringen ansågs inte påverka den berörda produktens grundläggande egenskaper. Den något ändrade ringpärmsmekanismen består fortfarande av två plattor med minst fyra halvringar fästa vid dem och de hålls fortfarande samman av ett stålomslag. Öppningsmekanismen är också fortfarande densamma, eftersom bägge produkterna öppnas antingen genom att man drar i halvringarna eller med hjälp av en utlösningsmekanism.

(16) Vidare rörde det sig endast om mindre ändringar på plattorna, eftersom ändringarna annars hade inverkat negativt på de något ändrade ringpärmsmekanismernas funktion när det gäller spänn- och klämkrafter.

(17) Här erinras om att flera hundra olika typer av ringpärmsmekanismer finns på EU-marknaden; de varierar på ett antal punkter, t.ex. basens bredd, typ av mekanism, antal ringar, öppningsmekanism etc. Alla dessa ringpärmsmekanismer betraktades icke desto mindre som en enda produkt i de tidigare undersökningarna och de befanns alla ha samma fysiska och tekniska egenskaper samt vara väsentligen sinsemellan utbytbara. Denna obetydliga skillnad i ringpärmsmekanismernas utseende uppfattades inte som en tillräcklig skillnad för att dra slutsatsen att det rörde sig om olika likadana produkter. Därför dras slutsatsen att alla ringpärmsmekanismer utgör en enda produkt för denna undersöknings ändamål.

(18) På grundval av ovanstående drogs slutsatsen att de något ändrade produkterna med avfasade plattor skulle omfattas av samma definition som den berörda produkten, eftersom ändringen inte ändrade produktens grundläggande egenskaper.

2.1.2 *Förändring i handelsmönstret*

(19) Importen till EU av något ändrade ringpärmsmekanismer började 2003 efter inledandet av översynen vid giltighetstidens utgång av de då gällande åtgärderna mot import av ringpärmsmekanismer från Kina.

(20) Denna typ av ringpärmsmekanism formgavs på begäran av en marknadsaktör i EU och importen startade, enligt för kommissionen tillgänglig information, under andra halvåret 2003. Nuvarande undersökning har fastställt följande importvolymer: 3,8 miljoner stycken eller ca 234 ton 2004, 2,7 miljoner stycken eller ca 166 ton 2005, 4,3 miljoner stycken eller ca 262 ton 2006 och 2,7 miljoner stycken eller 167 ton under undersökningsperioden (vilket svarar mot 1 % av EU:s förbrukning).

(21) Mot bakgrund av ovanstående dras slutsatsen att de något ändrade ringpärmsmekanismer som exporterades av den samarbetande kinesiska exporttillverkaren till EU under undersökningsperioden framkallade ett ändrat handelsmönster.

2.1.3 *Otillräcklig grund eller otillräcklig ekonomisk motivering*

(22) Liksom påpekats ovan framgick det av undersökningen att ändringarna av den berörda produkten var mycket ringa. Visserligen befanns avfasningen innebära att en viss mängd råvara sparades, men denna mängd torde vara mycket liten (ca 2 %). Vidare torde det mesta av besparingen när det gäller råvara ha ätits upp av kostnader för att anpassa maskinerna innan produktionen av de avfasade plattorna kunde starta.

(23) Det visade sig vidare att all försäljning av den något ändrade produkten gick till EU, huvudsakligen till den marknadsaktör på vars begäran ändringen hade gjorts. Detta betyder att den något ändrade ringpärmsmekanismen har en enda köpare i hela världen.

(24) Den företagsgrupp som den kinesiska exporttillverkaren hör till tillverkar för övrigt inte någon vågbladsmekanism i dotterföretaget i Thailand. Företrädaren för TSI meddelade att det inte fanns någon efterfrågan eftersom ringpärmsmekanismer från Thailand inte var underkastade några antidumpningsåtgärder.

(25) Mot bakgrund av ovanstående kan slutledningen dras att det saknades annan ekonomisk motivering än den införda antidumpningstullen för den ändring i handelsmönster mellan den kinesiska exporttillverkaren och EU som uppstod genom den något ändrade berörda produkten.

2.1.4 *Undergrävande av de positiva verkningarna av tullen, i fråga om priserna på och kvantiteterna av likadana produkter*

(26) På grundval av den ovannämnda analysen av handelsflödena visade det sig att en förändring av gemenskapens importmönster berodde på att det fanns antidumpningstullar. Innan antidumpningsåtgärderna infördes importerades inga ringpärmsmekanismer av den något ändrade typen till EU, men importen uppgick till 234 ton 2004, 166 ton 2005, 262 ton 2006 och 167 ton under undersökningsperioden, vilket svarar mot 1 % av EU:s förbrukning.

(27) Undersökningen visade att importen av något ändrade ringpärmsmekanismer från Kina skett till prisnivåer som understeg exportpriset och var betydligt lägre än det normalvärde som fastställdes i översynen.

(28) Slutsatsen blir på grundval av ovanstående att förändringen i handelsflödena tillsammans med de onormalt låga exportpriserna för de något ändrade produkterna har undergrävt de positiva verkningarna av antidumpningsåtgärderna både när det gäller kvantitet och pris för den likadana produkten.

2.1.5 *Bevisning om dumpning i förhållande till de normalvärden som tidigare fastställts för likadana eller liknande produkter*

(29) I enlighet med artikel 13.1 i grundförordningen undersöktes huruvida det fanns bevisning för dumpning i förhållande till de normalvärden som tidigare fastställts för likadana produkter. I detta sammanhang jämfördes de exportpriser den kinesiska exporttillverkaren tillämpade under undersökningsperioden för den något ändrade ringpärmsmekanismen med det normalvärde som fastställdes i samband med översynen för liknande produkttyper. Jämförelsen gjordes mellan olika produkttyper och gällde bredden på basen, typ av mekanism, antal ringar, öppningsmekanism och längd.

(30) För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis tog man genom justeringar hänsyn till olikheter som påverkade priserna och prisernas jämförbarhet, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen.

(31) I enlighet med artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen utfördes en jämförelse mellan det vägda genomsnittliga normalvärde som fastställts i översynen och det genomsnittliga vägda exportpriset under undersökningsperioden, uttryckt i procent av cif-priset vid gemenskapens gräns före tull, och av denna framgick att det förekom dumpning över miniminivån.

2.2 **Påstådd omlastning via Thailand**

(32) TSI, den enda exportören av ringpärmsmekanismer i Thailand, grundades 1998, dvs. ett år efter det att antidumpningstullar införts på vissa ringpärmsmekanismer från Kina. Företaget är ett dotterbolag till WHS som är ett företag för handel med ringpärmsmekanismer baserat i Hongkong och som även äger en anläggning för produktion av ringpärmsmekanismer i Kina. Liksom vid den tidigare undersökningen om kringgående fastställdes att TSI:s export till EU under undersökningsperioden svarade för 100 % av EU:s import från Thailand enligt uppgifter från Eurostat. På grundval av dessa uppgifter och i brist på bevis på motsatsen drogs slutsatsen att TSI var den enda exportören av ringpärmsmekanismer i Thailand.

(33) Undersökningen visade att TSI under åren 2004, 2005, 2006 och under undersökningsperioden tillverkade ringpärmsmekanismer av de viktigaste råvarorna (dvs. stålplåt i rulle och ståltråd i rulle). Vidare konstaterades att den mängd råmaterial som importerades av TSI var tillräcklig för att producera den mängd ringpärmsmekanismer som exporterades till gemenskapen under undersökningsperioden och under den undersökta perioden. Slutsatsen drogs därför att TSI måste betraktas som äkta tillverkare av vissa ringpärmsmekanismer. Mot denna bakgrund fastslogs att någon omlastning av ringpärmsmekanismer via Thailand inte hade förekommit under undersökningsperioden.

(34) Det kunde inte heller genom undersökningen påvisas att några obetydligt ändrade ringpärmsmekanismer hade tillverkats och exporterats av TSI till EU under undersökningsperioden.

(35) På grundval av dessa uppgifter anses vidare att det undersökta företaget inte uppfyller kriterierna i artikel 13.2 i grundförordningen eftersom TSI inte har monteringsverksamhet. Denna slutsats bygger på tolkningen av artikel 13.2 som *lex specialis* för hopsättningsverksamhet.

## 3. ÅTGÄRDER

(36) Med beaktande av konstaterandet ovan av kringgående i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen bör de gällande antidumpningsåtgärderna beträffande import av den berörda produkten med ursprung i Kina utvidgas till att omfatta import av något ändrade ringpärmsmekanismer från samma land.

(37) Härvidlag ska den definition av den berörda produkten som ges i artikel 1 i förordning (EG) nr 2074/2004 ändras så att åtgärderna utvidgas till att omfatta något ändrade ringpärmsmekanismer.

(38) I överensstämmelse med artiklarna 13.3 och 14.5 i grundförordningen, enligt vilka varje utvidgad åtgärd ska tillämpas på registrerad import från registreringsdagen, bör antidumpningstullen tas ut på all import av ringpärmsmekanismer bestående av två rektangulära stålplattor eller ståltrådar på vilka åtminstone fyra halvringar av ståltråd är fastsatta och som hålls samman av ett stålomslag, samt kan öppnas antingen genom att man drar isär halvringarna eller med hjälp av en liten utlösningsmekanism i stål som är fastsatt på ringpärmsmekanismen, utom den import av ringpärmsmekanismer som redan anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 2074/2004, som omfattas av KN-nummer ex 8305 10 00 (Taricnummer ex 8305 10 00 32 och ex 8305 10 00 39) och som förts in och registrerats i gemenskapen i enlighet med förordningen om inledande.

## 4. AVSLUTANDE AV UNDERSÖKNINGEN MOT THAILAND

(39) Mot bakgrund av undersökningsresultaten när det gäller Thailand bör undersökningen om eventuellt kringgående av antidumpningsåtgärder genom import av vissa ringpärmsmekanismer avsända från Thailand avslutas.

5. **MEDDELANDE OM UNDERSÖKNINGSRESULTATEN**

(40) Alla de berörda parterna informerades om de grundläggande uppgifter och överväganden som ledde fram till slutsatserna ovan och de ombads lämna synpunkter. Det inkom inga synpunkter som kunde ändra dessa slutsatser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 2074/2004 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.1 ska ersättas med följande text:

"En slutgiltig antidumpningstull ska införas på import av vissa ringpärmsmekanismer som klassificeras enligt KN-nummer ex 8305 10 00 och som har sitt ursprung i Kina.

Vid tillämpningen av denna förordning anses ringpärmsmekanismer bestå av två stålplattor eller ståltrådar på vilka åtminstone fyra halvringar av ståltråd är fastsatta och vilka hålls samman av ett stålomslag. De kan öppnas antingen genom att man drar isär halvringarna eller med hjälp av en liten utlösningsmekanism i stål som är fastsatt på ringpärmsmekanismen."

2. I artikel 1.2 a ska Taricnummer "8305 10 00 35" läggas till Taricnumren inom parentes.

3. I artikel 1.2 b ska Taricnummer "8305 10 00 34" läggas till Taricnumren inom parentes.

*Artikel 2*

Tullen ska tas ut på import som registrerats i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 1434/2007 och artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96 av ringpärmsmekanismer bestående av två stålplattor eller ståltrådar på vilka åtminstone fyra halvringar av ståltråd är fastsatta och vilka hålls samman av ett stålomslag, samt som kan öppnas antingen genom att man drar isär halvringarna eller med hjälp av en liten utlösningsmekanism i stål som är fastsatt på ringpärmsmekanismen, utom den import av ringpärmsmekanismer som angavs i artikel 1 i förordning (EG) nr 2074/2004 och som omfattas av KN-nummer ex 8305 10 00 (tillämpliga Taricnummer till den 20 augusti 2008: ex 8305 10 00 32 och ex 8305 10 00 39) och som har sitt ursprung i Kina.

*Artikel 3*

Den undersökning som kommissionen inledde genom förordning (EG) nr 1434/2007 rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom förordning (EG) nr 2074/2004 införts beträffande import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Kina, genom import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte, och om registrering av sådan import avslutas härmed.

*Artikel 4*

Tullmyndigheterna ska upphöra med den registrering av importen som infördes genom artikel 2 i förordning (EG) nr 1434/2007.

*Artikel 5*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 augusti 2008.

*På rådets vägnar*

B. KOUCHNER

*Ordförande*